

FAITS DIVERS **thionville**

- Rixe en ville : un mineur hospitalisé
- 27 000 € sur lui : un Fenschois mis en examen

> En pages Région

JUSTICE **thionville**

- Défait d'info : l'ophtalmo condamné
- Fumette au volant: 500 € et amende

> En pages Région

la phrase

« Marisol Touraine, ministre de la Santé, a décidé d'instaurer un moratoire sur le régime minier. La parole donnée a été tenue. »

De Michel Liebgott, qui vient d'être informé officiellement de cette décision par un courrier daté du 7 août. Inquiets du possible transfert de leur régime spécial de Sécurité sociale vers le régime général (décret du 30 août 2011), les représentants des affiliés avaient demandé ce moratoire au député-maire de Fameck ainsi qu'à François Hollande lors de son déplacement dans le bassin houiller à la veille du second tour de l'élection présidentielle. Le 23 juillet dernier, la rencontre des parlementaires socialistes mosellans et du président de la région Lorraine, au ministère de la Santé, avec Jean-Luc Névache, directeur de cabinet de la ministre, abondait en ce sens. « Force est de constater que nous avons été entendus », s'est réjoui Michel Liebgott dans un communiqué, hier. « Dans les prochaines semaines, s'engagera donc de nouveau le temps de la concertation à laquelle sera bien évidemment associé l'ensemble de la corporation minière, très attachée à son régime social, reconnaissance de l'exercice d'un métier difficile, aux conséquences en matière de santé particulièrement lourdes. » Le dialogue devrait s'amorcer dès la rentrée de septembre.

vu et entendu

Dix semaines d'arrêt pour un alternateur



Le moindre défaut d'isolement d'une des 168 barres du stator entraîne l'arrêt automatique de la centrale. Photo archives Pierre HECKLER.

Le 29 mai dernier, la tranche 4 subissait un arrêt fortuit, suite à une panne d'alternateur... Une méchante tuile, pour la centrale de Cattenom, qui sait pertinemment que toute panne d'alternateur entraîne de longues et lentes réparations. Une semaine, rien que pour le refroidissement de cette pièce maîtresse et gigantesque, qui produit l'électricité avant de la diriger vers le transformateur. Reste ensuite à détecter la panne ; en l'occurrence un défaut d'isolement qu'il faut trouver sur l'une des 168 barres de douze mètres de long, pesant chacune quelque 280 kg ! Et lorsque la barre défectueuse se trouve à l'arrière, ce sont toutes celles à l'avant qu'il faut démonter. C'est précisément ce qui s'est passé sur la tranche 4. Au total, après des contrôles supplémentaires cherchant à prévenir toute autre panne du même ordre, ce sont trois barres qui ont été changées. Dans le même temps, profitant de cet arrêt contraint, quelques travaux de maintenance de type vannes et robinets, ont été effectués. La tranche 4 a été recouplée au réseau hier. En octobre, c'est la tranche 2 qui sera en arrêt pour rechargement de combustible, tandis que la T4 se prépare pour sa grande visite décennale en février 2013. Là, la partie stator de l'alternateur sera entièrement rebobinée, comme sur les trois autres tranches... Ces pièces passent difficilement le cap des vingt ans.

> Lire également en page Région

CULTURE

Le grand saut dans le monde du 7^e art

Damien Beckel, jeune réalisateur terwillois de 31 ans, a récemment reçu le deuxième prix France télévisions pour son court-métrage CQFD. Avec le prochain, il espère une sélection à Cannes. Avant de passer au long-métrage.

J'ai toujours tourné. À 15 ans déjà, avec mes frères et sœurs, avec des amis, on réalisait des petits films de zombies à l'aide du caméscope familial. La passion pour la mise en scène de Damien Beckel ne date pas d'hier. Au quotidien, ce Terwillois de 31 ans est comptable au Luxembourg. Mais dès qu'il sort du travail, une bonne partie de son temps libre est consacrée au cinéma. « Je tourne les soirs, les week-ends, pendant les vacances, avec des amis et deux ou trois acteurs disponibles à ce moment-là. » Au départ, il monte des petits sketches. « Je me suis rendu compte qu'ils faisaient rire pas mal de monde, en dehors de mes amis, ça m'a encouragé à persévérer. »

« Cerner le thème et ce qu'attend le jury »

Il y a quelques années, il rencontre Olivier Minaire, un photographe professionnel. Même âge et même références cinématographiques : David Lynch, Stanley Kubrick, John Carpenter, Michael Mann entre autres. Le binôme ne se lâchera plus, une collaboration est née. « On a commencé à faire des choses de plus en plus constructives », raconte Damien.

Le vrai déclic se produit en mai 2010 : « Ma femme nous a inscrits au concours 48 heures short movie à Metz. La règle était de réaliser un court-métrage en deux jours sur un thème donné. « Renverser » en l'occurrence. » Avec son film, Valentine, le duo termine deuxième et saisit rapidement ce qu'il faut faire pour rattraper des récompenses. « Quand on participe à un concours, l'important, c'est de cerner le thème et ce qu'attend le jury. En ce qui nous concerne, si le thème ne nous convient pas on laisse tomber », explique Damien.

LES GENS

Une affaire givrée qui fait l'unanimité

Nous les avons rencontrés en 2009. A cette époque, Martine et Guy Hourt venaient de se lancer dans la production de glaces à Ritzing. Trois ans plus tard, que sont-ils devenus ?

C'est en septembre 2008 que l'histoire glacée de Martine et Guy Hourt, agriculteurs à Ritzing, a commencé. Après avoir suivi une formation, ils ont créé leur entreprise de glaces conçues avec du lait de la ferme. En septembre, ils fêteront leurs quatre ans d'ouverture. « Au départ, c'est le bouche-à-oreille qui nous a fait connaître, se souvient Guy. Nous n'avons fait aucune pub. » « On a participé aux marchés paysans, aux Nocturnes du terroir », ajoute Martine. Aujourd'hui, la production tourne à plein régime et les pots de glaces s'exportent vers le Luxembourg et l'Allemagne.

« On travaille avec beaucoup de restaurateurs. On vend également nos produits à la Maison de la nature à Montenach et depuis peu au château de Manderen. » En tout, vingt-cinq variétés sont proposées. « On réalise aussi au cas par cas, selon les demandes et les goûts de chacun. » Aux traditionnels parfums chocolat ou vanille, s'ajoutent les sorbets à la mangue et aux fruits de la passion. « On a inventé une glace au miel, réalisée avec la production de M. Leg. d'Apach. On songe à proposer une version au caramel salé. »

A la recherche d'un nom

Aujourd'hui, le couple souhaite aller encore plus loin, en créant un logo et en trouvant un nom à son enseigne. « Appel est lancé ! Si quelqu'un



L'ambition et les rêves de Damien Beckel sont sans limites, exceptées financières. Pour le moment, il essaye de réaliser le meilleur avec peu de moyens. Photo Dominique STEINMETZ.

Objectif Cannes

Une conception qui fonctionne : sur les six derniers courts-métrages qu'ils ont réalisés, les deux amis ont reçu cinq prix. Le dernier en date est certainement le plus significatif : leur court-métrage intitulé CQFD a terminé deuxième du concours France télévisions.

« Le jury était prestigieux, on avait en face de nous de sérieux candidats, des professionnels. On ne s'attendait pas à faire un

tel résultat », raconte Damien. Le duo n'a pas l'intention de s'arrêter en si bon chemin. Un prochain court-métrage, Fingers, est en préparation : deux jeunes la nuit, sur un parking. Ils s'ennuient, l'un d'eux se met à taper des balles de golf, lorsqu'une camionnette noire débarque. Le coffre s'ouvre, quelque chose en tombe et le véhicule repart. Voilà pour une partie du pitch mais impossible d'en dévoiler plus. Surtout qu'avec cette réalisation

léchée, Olivier et Damien nourrissent un espoir : être sélectionnés pour le Short film corner à Cannes et obtenir des accréditations. « Le meilleur moyen pour faire des rencontres professionnelles intéressantes », affirme Damien. Après Fingers et les défis qui l'entourent, le duo a déjà pris une décision : « Ce sera sûrement notre dernier court-métrage, pour le moment en tout cas ». Pourquoi une telle décision alors que le succès semble

François PRADAYROL.

que sont-ils devenus ?



Bientôt quatre ans qu'ils se sont lancés dans l'aventure des glaces à la ferme. Guy et Martine Hourt, de Ritzing, ne le regrettent absolument pas et comptent intensifier leur production. Photo Dominique STEINMETZ.

a une idée, on est preneurs. » Communiquer davantage et pourquoi pas, se consacrer encore plus à la confection de glaces quitte à délaissier l'exploitation agricole font partie des projets. « On y songe car actuellement on manque de temps. On réalise 200 litres

par semaine. » Et contre toute attente, ça tourne, été comme hiver. « On a dû investir dans des congélateurs pour stocker la marchandise. » Les bûches de Noël et les gâteaux glacés font également recette. « On aimerait ouvrir un magasin et vendre sur place. »

Autant dire qu'en misant sur la glace pour diversifier leur activité, Guy et Martine ont eu le nez fin. « On travaille depuis peu avec un restaurant de Thionville, mais aussi avec la pizzeria de Koenigsacker, le bar-restaurant de Hunting. On va

continuer à se développer, c'est certain. »

S. F.

Prochain rendez-vous avec Marie et Christophe Barberon, exploitants à Scheuerwald.

EXPOSITIONS



Ben, toujours à voir à Manderen. Photo Julio PELAEZ

Thionville

- Histoire de pois, au musée de la tour aux Puceux, de 14h à 18h, entrée libre.
- Travaux des enfants des Clis de l'école primaire La Milliaire au centre Jacques-Brel, de 14h à 18h, entrée libre.
- Bois, corps et peaux, exposition de Joséphine Parisot et Franklin Luquet, à la bibliothèque municipale, de 13h30 à 18h, entrée libre.
- Exposition d'Eliso Leonard, Espace InVitro, de 14h à 18h, rue du Vieux-College.
- Buding : L'attrape-rêves, les œuvres des artistes de l'association Sortie de surfaces à découvrir sur le site du moulin-bas.
- Florange : Duo symphonique, photos de Claude et Jérôme Argueyrolles, à la médiathèque.
- Hayange : photos d'Armand Wirig, à l'office du tourisme
- Hayange : Manip, intoxic, blabla, peintures de Karine Iwanski-Merel, à l'office de tourisme du Val de Fensch.
- Manderen : Être, exposition de l'artiste Ben au château de Malbrouck aux heures d'ouverture. Contact 03 87 35 03 87.
- Uckange : DDesign Fer'ever, œuvres d'art réalisées par Valo'DDesign de Florange, dans le hall d'exposition du parc du haut-fourneau U4.

À NOTER

Club alpin

Randonnée : dimanche 12 août à Ancy-sur-Moselle rando bord de Moselle et sur les côtes. Rendez-vous à 8h30 parking de la Tannerie à Saint-Julien-lès-Metz pour covoiturage et 9h parking du restaurant Le Petit Carreau près de la gare d'Ancy. Contact: Andrée, au 03 87 30 92 41.

Permanence : vendredi de 16h30 à 18h30, 1 rue du Coëtlosquet à Metz, tél. 03 87 69 04 39 Email cafmoselle@ffcam.fr ; site http://caf-moselle.ffcam.fr

NUMÉROS

Le Républicain Lorrain

• AGENCE DE THIONVILLE
 Rédaction : 9h à 13h et 14h à 18h, 1, place Claude-Arnoult (tél. 03 82 59 14 02 ; fax 03 82 59 14 00). E-mail : lrthionville@republicain-lorrain.fr
 Sports : 1, place Claude-Arnoult (tél. 03 82 59 46 92).
 Publicité, petites annonces : 9h à 12h et 14h à 18h, 1, place Claude-Arnoult (tél. 03 82 59 14 14 ; fax 03 82 59 13 59). E-mail : lrpationville@republicain-lorrain.fr
 RL Voyages : 9h à 12h et 14h à 18h15, 1, place Claude-Arnoult : tél. 03 82 59 13 50 ; fax 03 82 59 13 59.
 Portage du Républicain Lorrain à domicile :
 Dépôt Fanzel (tél. 03 87 58 67 07 ou 03 87 58 99 81).
 • AGENCE DE HAYANGE
 Rédaction : 46, rue Foch à Hayange (tél. 03 82 85 51 91 ; fax 03 82 86 49 60). E-mail : lrhayange@republicain-lorrain.fr
 Publicité, RL Voyages : 8h45 à 12h, 46, rue Foch à Hayange (tél. 03 82 85 51 91 ; fax 03 82 86 49 60).
 Portage du Républicain Lorrain à domicile : M. Lanier, secteur Algrange, Knutange, Nilvange, Fontoy et Lommerange (tél. 03 82 24 48 07) ; M. Fanzel, secteur de Fameck, Florange, Hayange, Neufchef, Ranguevaux et Serémange (tél. 03 87 58 67 67).